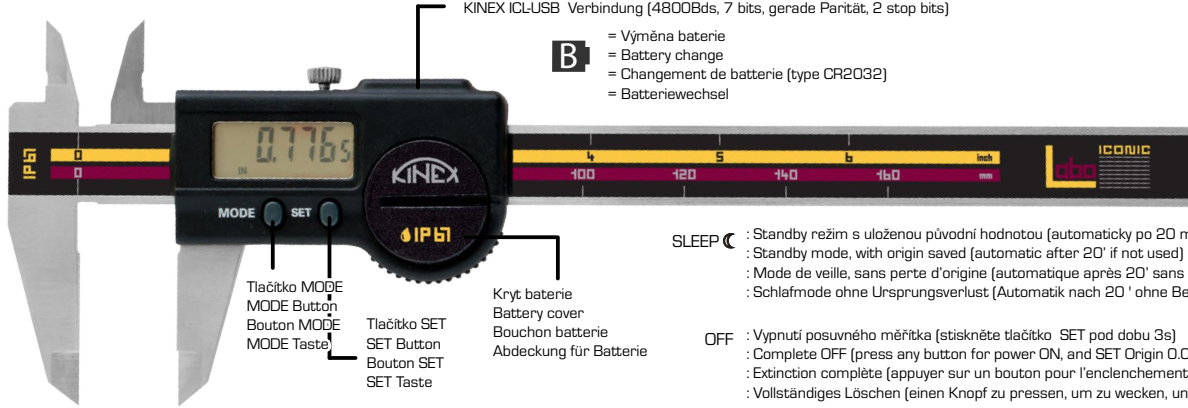


KINEX ICL-USB Connection (4800Bds, 7 bits, even parity, 2 stop bits)  
 Connexion KINEX ICL-USB (4800Bds, 7 bits, parité paire, 2 stop bits)  
 KINEX ICL-USB Verbindung (4800Bds, 7 bits, gerade Parität, 2 stop bits)

- B**
- = Výměna baterie
  - = Battery change
  - = Changement de batterie (type CR2032)
  - = Batteriewechsel

MODE	SET
DATA	DATA
mm IN	ZERO
SLEEP	SLEEP
OFF	OFF



Tlačítko MODE  
MODE Button  
Bouton MODE  
MODE Taste

Tlačítko SET  
SET Button  
Bouton SET  
SET Taste

Kryt baterie  
Battery cover  
Bouchon batterie  
Abdeckung für Batterie

**SLEEP** : Standby režim s uloženou původní hodnotou (automaticky po 20 minutách nečinnosti)  
 : Standby mode, with origin saved (automatic after 20' if not used)  
 : Mode de veille, sans perte d'origine (automatique après 20' sans utilisation)  
 : Schlafmode ohne Ursprungsverlust (Automatik nach 20' ohne Benützung)

**OFF** : Vypnutí posuvného měřítka (stiskněte tlačítko SET pod dobu 3s)  
 : Complete OFF (press any button for power ON, and SET Origin 0.00)  
 : Extinction complète (appuyer sur un bouton pour l'enclenchement, puis valider l'origine 0.00)  
 : Vollständiges Löschen (einen Knopf zu pressen, um zu wecken, und den Ursprung einstellend 0.00)

<b>Rozsah měření:</b>	150 mm 6"	<b>Rychlost posuvu:</b>	max 2.5 m / s	<b>Datový výstup:</b>	KINEX ICL USB
<b>Measuring range:</b>	200 mm 8"	<b>Slider speed:</b>	100"/s	<b>Data output:</b>	
<b>Etendue de mesure:</b>	300 mm 12"	<b>Vitesse de déplacement du coulisseau:</b>		<b>Sortie de données:</b>	
<b>Messbereich:</b>		<b>Verstellgeschwindigkeit des Schiebers:</b>		<b>Datenausgang:</b>	
<b>Citlivost:</b>	0.01 mm .0005"	<b>Počet měření:</b>	8 / s	<b>Protection:</b>	IP67 (IEC 60529)
<b>Resolution:</b>		<b>Display refresh rate:</b>		<b>Indice de protection:</b>	
<b>Résolution:</b>		<b>Nombre de mesures par seconde:</b>		<b>Schutzart:</b>	
<b>Auflösung:</b>		<b>Anzahl Messungen pro Sekunde:</b>		<b>Datenausgang:</b>	
<b>Maximální chyba:</b>	0-100mm: 20 µm 100-300mm: 30 µm (DIN 862)	<b>Měřicí systém:</b>	Sylvac indukční systém (patentováno) Sylvac Inductive System (patented) Système Sylvac Inductif (breveté) Sylvac Inductiv-System (patentrechtlich geschützt)	<b>Pracovní teplota</b>	+5° to +40° C +41° to +104° F
<b>Max. error:</b>		<b>Measuring system:</b>		<b>Working temperature:</b>	
<b>Erreur max.:</b>		<b>Système de mesure:</b>		<b>Température de travail:</b>	
<b>Fehlergrenzen:</b>		<b>Meßsystem:</b>		<b>Betriebstemperatur:</b>	
<b>Opakovatelnost:</b>	10 µm .0005"	<b>Napájení</b>	1 lithium battery 3V type CR2032, capacity typ. 220 mAh	<b>Hmotnost:</b>	170 g (150 mm)
<b>Repeatability:</b>		<b>Power supply:</b>		<b>Weight:</b>	
<b>Répétabilité:</b>		<b>Alimentation:</b>		<b>Poids:</b>	
<b>Wiederholbarkeit:</b>		<b>Speisung:</b>		<b>Gewicht:</b>	

<b>Životnost baterie (h)</b>	> 12 000 hours
<b>Mean battery life:</b>	
<b>Autonomie moyenne: [mise en veille automatique sans perte d'origine]</b>	
<b>Mittelbatterie-Lebensdauer:[automatischer Wartezustand]</b>	

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu bez upozornění.  
 Changes without prior notice  
 Toutes modifications réservées  
 Änderungen vorbehalten

**KINEX Measuring s.r.o.**  
 Podnikatelská 586, 190 11 Praha 9, Česká Republika  
 E-mail: kinex@kinexmeasuring.com  
 Web site: www.kinexmeasuring.com

### Stupeň ochrany

Toto posuvné měřítko bylo vyrobeno se stupněm ochrany IP67 podle normy IEC 60529  
 První číslo (IP6x) definuje ochranu proti prachu (prachová nepropustnost)  
 Druhé číslo (IPx7) definuje stupeň ochrany před propustností vody po dobu 30 minut.  
 Tento stupeň ochrany je platný též při připojení Kinex ICL kabelu

### Důležité:

V případě výměny baterie vždy zkontrolujte zda gumové těsnění krytu baterie je zasunuté správně v drážce krytu baterie. Toto těsnění je klíčové pro garantování ochrany IP67 posuvného měřítka.

### Údržba:

V případě, že posuvné měřítko přijde do styku s vodou či emulzí vyčistěte kovové mechanické části do sucha pro zaručení stávajících mechanických vlastností a zamezení koroze.  
 Nevytavujte měřidlo přímému slunci, žáru nebo nadměrné vlhkosti. Čistěte za použití alkoholu či technického benzínu a následně impregnujte jemným olejem.  
 Očistěte display a kryt elektroniky jemným hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem. Nepoužívejte organická rozpouštědla jako aceton, benzin atd.

### Degré de protection

Cet instrument est conforme au degré de protection IP67 (norme IEC60529).  
 Le premier chiffre (IP6x) définit la protection contre les poussières. IP6x: aucune pénétration de poussières admise.  
 Le second chiffre (IPx7) définit la protection contre les liquides. IPx7: protégé contre les effets d'une immersion temporaire dans l'eau, durant 30 minutes.  
 Le degré de protection IP67 est également garanti avec utilisation de l'interface KINEX ICL.

### Important:

Lors d'un changement de batterie, contrôler l'état et la position du joint d'étanchéité au niveau du bouchon de pile. Seul un positionnement correct de celui-ci permet de garantir le degré de protection IP67.

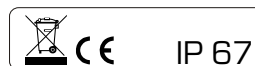
### Maintenance:

En cas de projections de liquides, essuyer les parties métalliques de l'instrument afin de garantir un bon fonctionnement mécanique, et éviter les problèmes de corrosion.  
 Ne pas entreposer l'instrument dans un endroit exposé au soleil, à la chaleur ou à l'humidité nettoyer avec de l'alcool ou du pétrole, puis lubrifier avec une huile à faible viscosité. Nettoyer le boîtier et la fenêtre d'affichage à l'aide d'un chiffon doux et d'un détergent neutre. Ne pas utiliser de solvant organique (thinner, benzine, acetone, etc...).

**Výměna baterie, a připojení konektoru**  
**Battery exchange, and connector plug-in**  
**Changement de batterie et connexion**  
**Batterie wechseln und Verbindung**

KINEX ICL konektoru USB  
 KINEX ICL USB connector

Otevřít  
Open  
Ouvrir  
Öffnen



Zavřít  
Close  
Fermer  
Schliessen

### Degree of protection

This instrument has been manufactured with a degree of protection IP67, according to the IEC60529 standard.  
 The first number (IP6x) defines the protection against the dust. IP6x: dust-tight (no ingress of dust)  
 The second number (IPx7) defines the protection against water jets. IPx7: protected against the effects of temporary immersion in water; during 30 minutes.  
 The degree of protection IP67 is also valid while the Kinex ICL cable is in use.

### Important:

The positioning and quality of the rubber joint surrounding the battery cover must be checked after each battery change. The correct positioning of this rubber joint is essential to guaranty the IP67.

### Maintenance:

Dry carefully all metallic parts of the instrument after water jets or moisture effects to guaranty a good mechanical working and to avoid rust!  
 Don't keep the instrument in the sun, heat or humidity. Clean it using alcohol or petrol and then lubricate it with fine oil.  
 Clean the housing and the display window using a soft chiffon and neutral detergent. Do not use organic products (diluent, petrol, acetone, etc...)

### DSchutzart des Gerätes

Diese Instrument entspricht der Schutzart IP67 gemäss der Norm IEC60529.  
 Die erste Ziffer (IP6x) definiert den Schutz gegen Staub. IP6x: kein Eindringen von Staub  
 Die zweite Ziffer (IPx7) definiert den Schutz gegen Flüssigkeiten. IPx7: geschützt vor den Wirkungen eines zeitweiligen Eintauchens im Wasser während 30 Minuten. Die Schutzart IP67 ist auch bei Verwenden des KINEX ICL Kabels gewährleistet.

### Wichtig:

Nach Auswechseln der Batterie darauf achten, dass den Staat und der Dichtungsring korrekt in der Batterieausparung liegt. Nur unter dieser Bedingung kann die Schutzart IP67 garantiert werden.

### Unterhalt:

Nach Einsatz in Flüssigkeitsumfeld die mechanischen Teile gut trocknen um ein einwandfreies Funktionieren zu garantieren und Postprobleme zu vermeiden.  
 Die Instrumente nicht an einem der Sonne, Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzten Ort aufbewahren diese mit Alkohol oder Petroleum reinigen und dann mit Feinöl behandeln. Das Gehäuse und das Fenster der Anzeige mit einem weichen Tuch und neutralem Mittel reinigen.  
 Keine chemischen Produkte (Verdüner, Benzine, Acetone, usw.) verwenden.